



SIPART PS2 智能电气阀门定位器

产品目录 · 2008



智能电气阀门定位器

Answers for industry.

SIEMENS

智能电气阀门定位器

SIPART PS2



2	介绍
2	SIPART PS2
6	技术特性
6	- 所有型号
7	- SIPART PS2
9	- SIPART PS2 PA
11	- SIPART PS2 FF
13	- 可选模块
15	订货数据
15	- SIPART PS2, PS2 PA, PS2 FF
16	- SIPART PS2 EEx-d, PS2 EEx-d PA, PS2 EEx-d FF
17	- 附件
19	尺寸图
21	安装图

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

介绍

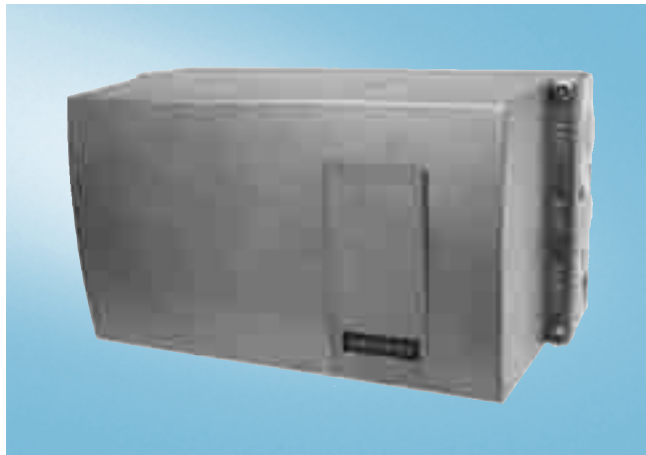
介绍



SIPART PS2 电气阀门定位器



SIPART PS2 EEx d 带隔爆外壳的电气阀门定位器



SIPART PS2 或带不锈钢外壳的 SIPART PS2

SIPART PS2 系列智能电气阀门定位器用于气动直行程或角行程执行机构的控制。智能电气阀门定位器驱动执行机构使阀门开度达到与给定值相同的位置。附加输入功能可用于锁定阀位或驱动阀门达到安全的位置。做为实现这种功能的标准配置已经集成二进制输入到基型产品中。

特性

SIPART PS2 系列智能电气阀门定位器与常规产品相比，有许多独特而实用的优点，例如：

- 安装简单，自动初始化（零位和行程范围自动调整）
- 操作简便
 - 使用三个按键和双行 LCD 显示可实现简捷的操作和编程
 - 通过 SIMATIC PDM 编程
- 高质量的控制源于在线适应程序
- 稳态操作时耗气量可忽略
- “紧密关闭”功能（确保对阀座的最大定位压力）
- 通过简单的组态可以实现众多功能（例如参量化和极限值）
- 用于阀和执行器的自诊断
- 直行程和角行程执行机构采用同一型号的阀门定位器
- 可动部件少，因此对振动不敏感
- 在极端的外界环境中，可以选择外部非接触式位置传感器
- “智能电磁阀”部分行程测试和电磁阀功能（单作用定位器）
- 部分行程测试，例如可用于安全阀
- SIL 2 认证
- 可用天然气工作

应用

SIPART PS2 定位器主要应用于以下领域：

- 化学工业
- 电厂
- 造纸和玻璃
- 水和污水
- 食品和制药
- 海上平台

SIPART PS2 系列定位器有以下产品型式：

- 单作用执行机构的塑铝、不锈钢、铝外壳或铸铝外壳 (EExd)
- 双作用执行机构的塑铝、不锈钢外壳或铸铝外壳 (EExd)
- 用于非危险区
- 可用于危险区域
 - 本安产品（EEx ia/ib）
 - 隔爆外壳（EEx d）
 - EEx n 设计（无火花型）

通讯形式：

- 具有使用 0/4 到 20mA，HART 通讯信号（可选择）
- 具有 PROFIBUS-PA 通讯接口
- 基金会现场总线（FF）通讯接口

防爆产品

基型产品有防爆等级为 EEx ia/ib 或用于 2/22 区（粉尘）的本安型产品。

隔爆型 SIPART PS2 EExd 允许用于 1 区（见产品技术数据）。所有可选模块也允许使用 SIA 模块，限位开关模块和 NCS 除外）

不锈钢外壳的产品适用于特殊环境条件

SPART PS2 有不锈钢外壳的产品（无液晶显示窗口）可应用在特殊腐蚀性的环境（例如海上作业，氯碱厂等）。其功能和基型产品相同。

设计

SIPART PS2 系列阀门定位器是一种采用高集成度微处理器的数字式现场设备。

定位器由以下部件组成：

- 壳体和盖
- PCB 印刷电路板组件：具有相应带或不带 HART 通讯的电子部件；或者符合
 - IEC 61158-2 技术规范 PROFIBUS-PA 通讯的总线供电功能电子部件。
 - IEC 61158-2 技术规范基金会现场总线（FF）通讯的总线供电功能电子部件。
- 执行机构行程检测组件
- 螺丝接线端子盒
- 由压电阀组构成的气路控制及放大部分

压电阀组安装在壳体内部，进气和输出压力的气动接口位于定位器的右侧。可另选一个压力表模块和 / 或一个电磁阀接在上面。使用适当的安装附件，SIPART PS2 定位器可安装在直行程或角行程执行机构上，位于壳体内部的电路板安装架留有数个插槽，按编号分别插入具有以下功能模块：

模块：

- 二线制 4 到 20mA 位置反馈模块

报警模块（3 个输出，1 个输入）：

- 采用二进制信号作为行程或转角两个限位信号。这两个限位信号可单独设置为最大或最小值
- 在自动方式时如果执行单元达不到设定位置或发生故障时，输出一个报警信号
- 第二个二进制输入用于报警信号或触发安全响应，例如锁定功能或安全位置

可发出限位信号的限位开关触发器（SIA）

采用安装简便的限位开关触发器可发出二个符合 NAMUR 信号标准 (EN 60947-5-6) 的限位信号。此模块还包含一个报警输出（见报警模块）

可发出限位信号的机械限位开关（机械限位触点模块）

采用安装简便的机械限位开关可发出二个触点限位信号，此模块还包含一个报警输出（见报警模块）

上述所有模块都符合

所有信号互相电气隔离，所有的模块易于安装。

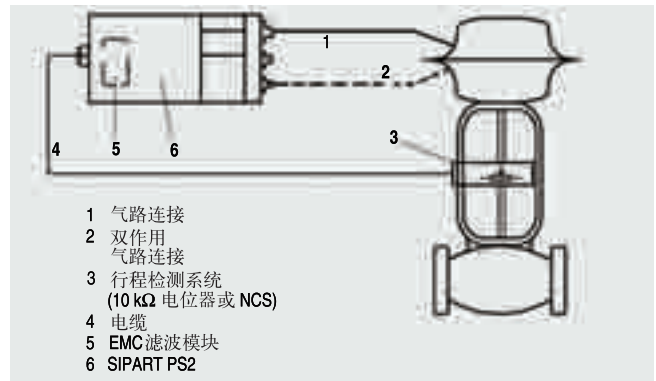
执行机构行程检测组件和控制单元分离安装

SIPART PS2 所有外壳型式的产品（隔爆型除外），其行程检测组件和控制单元都可以分离安装。行程或角位的测量可以直接安装在执行机构上。控制单元可单独安装在离执行器一定距离的地方，如安装在管道或类似安装件上。控制单元通过一根电缆与行程检测组件连接，用一根或二根气管与执行机构连接。这种分体安装适用于极端环境条件，这种环境条件超过了定位器正常操作条件极限（如强振）。

下列设备用来测量行程或角程：

- NCS 传感器
- 外部位置检测系统 C73451-A430-D78
- 电位器（电阻 10 kΩ）（如用于更高的应用温度或用户自定义应用）

对于短行程的小型执行机构来说，采用线性电位器更适合，因为一方面线性电位器所需的安装空间很小，另一方面行程的变送特性很好。



分离安装的执行机构行程检测系统和控制单元

非接触式位置传感器（NCS）



用于角行程执行机构（左）和直行程执行机构（右）的非接触式位置传感器（NCS）



NCS 用于行程 >14 mm

执行机构行程的检测也可采用非接触式位置传感器代替电位器。所有的连接件，如连接轮、角行程执行机构上的驱动销或反馈杠杆以及直行程执行机构的支架都可省去。

其结果是：

- 抗震性更强
- 传感器无磨损
- 安装在非常小的执行机构上毫无问题
- 小行程无滞后

传感器不需要外加供给电源，即 SIPART PS2 可以在两线系统中工作。NCS（非接触传感器）是由一个固定的感应器和一个安装在直行程执行机构阀杆或角行程执行机构转轴上的磁性体组成。对于行程 >14 mm 的执行机构，磁体和 NCS 先装在不锈钢支架上，与定位器本身的机械接口相同，即它们可以用标准安装组件 6DR4004-8V、-8VK 和 8VL 安装。

当使用分离式传感器时，定位器（控制单元）内必须安装特殊的 EMC 滤波模块，保证 EMC（抗电磁兼容性干扰）符合 EN61326/A1 和 NAMUR NE21 标准。（见订货数据：EMC 滤波模块）

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

介绍

功能

SIPART PS2 型智能电气阀门定位器的工作原理与传统定位器完全不同。

工作方式

采用微处理器对给定值和位置反馈作比较。如果微处理器检测到偏差，它就用一个五步开关程序来控制压电阀，压电阀进而调节进入执行机构气室的气流量。

微处理器根据偏差（给定值 W 与位置反馈信号 X）的大小和方向输出一个电控指令给压电阀。压电阀将控制指令转换为气动位移增量，当控制偏差很大时（高速区），定位器输出一个连续信号；当控制偏差不大（低速区），定位器输出连续脉冲；当控制器偏差在允许误差范围内（自适应或可调死区状态），则没有控制指令输出。

SIPART PS2 定位器采用适当的安装组件固定到直行程或角行程执行机构上，执行机构的直线或转角位移通过安装的组件检测并传递到耐磨导电塑料电位器。

装在直行程执行机构上的组件检测的角度误差被自动地校正。当 SIPART PS2 采用二线制连接时，它完全从 4 至 20mA 给定信号中获取电源。亦可从 PROFIBUS（SIPART PS2 PA）总线信号中获取电源。对于基金会现场总线（FF）同样适用。

带预控压电阀的气动阀组

压电阀可以释放很短的控制脉冲，因而能够达到很高的定位精度。主导元件是一个压电柔韧开关，它同主控气路连在一起。压电阀组具有极长的使用寿命。

现场操作

现场操作由内置 LCD 和 3 个输入按键完成。自动、手动和组态可通过按钮切换。

手动模式时，可在整个量程范围驱动阀门动作。

通过 SIMATIC PDM 软件进行操作和监控

SIMATIC PDM 软件允许通过 PC 或手提电脑方便实现远程操作和监控，定位器也能使用该软件组态，利用过程数据和对比数据可确定整机故障诊断和维护的重要信息。

SIMATIC PDM 软件支持 HART 通讯，也支持 PROFIBUSPA 通讯协议。

当进行 HART 通讯时，用双芯电缆，通过 HART 调制解调器连接到 PC 机或笔记本的 COM 口。HART 通讯所使用的信号是采用频移键控方式叠加在电流信号上。

自动初始化

使用一个简单的组态菜单可以快速配置 SIPART PS2，也可以通过自动初始化功能调节 SIPART PS2。

在初始化时，微处理器自动确定执行机构的零点，最大行程，作用方向和执行机构的定位速度，用这些来确定最小脉冲时间和死区，从而优化控制效果。

低耗气量

SIPART PS2 的特点就是耗气量极少。传统的定位器耗气量很大。现代压电技术的使用，使 SIPART PS2 只在动作的时候消耗气体，这就意味它在很短的时间内就可以收回本身投资。

丰富的诊断功能

SIPART PS2（6DR5...）具有检测功能，能报告执行机构和调节阀变化的多项丰富的信息，这种信息对调节阀和执行机构的诊断和检测是非常重要的。

可实现测量（一些极值可调整）和监控的功能，包括：

- 行程累积
- 行程方向改变次数
- 报警计数
- 死区自调整
- 阀门极限位置（例如：阀座的磨损）
- 最高/最低温度下的运行小时数（按照温度范围）
- 压电阀运行次数
- 阀门定位时间
- 执行机构泄漏

三级报警状态监测

智能电气阀门定位器 SIPART PS2 有更多的额外监测功能，状态显示源自故障信号的监测。故障信号按“交通灯”的方式进行分类，用绿色、黄色和红色扳手表示（PDM 软件）：

- 需要维修（绿色扳手）
- 急需维修（黄色扳手）
- 临近故障或故障（红色扳手）

这使用户在阀门或执行器在产生重大故障前能够提前检测到，可避免系统停车。通过故障信号的指示，例如执行器隔膜的损坏、动作滞后等，用户可利用适当的维护策略保证系统可靠。

三级报警同样可提早监测和显示故障，例如填料盒的静摩擦力、阀芯/阀座的磨损，及挂料与结垢等。

一些故障信号即可通过接线输出，也可通过 HART、现场总线接口输出。在这种情况下，带有 HART、PROFIBUS、FF 版本 PS2 阀门定位器可显示关键过程变量的多种故障信号，以及趋势图和柱状图 LCD 还可显示维护等级，包括故障的来源。

安全功能 SIL2

SIPART PS2 安全功能适合 SIL2 IEC 61508 或 IEC 61511-1 对安装在带有弹簧复位的气动执行器上的 4 至 20mA PROFIBUS、FF 阀门定位器，可根据需要或在故障时驱动阀门到预先设置的安全位置。

阀门定位器满足以下要求：

- 对 C4 及以上版本安全功能适合 SIL2 IEC 61508 或 IEC 61511-1
- 防爆保护 6DR5...-E...
- 电磁兼容 EN 61326/A1, 附录 A.1

SIPART PS2 当做智能电磁阀

开/关阀，特别是安全装置，一般用电磁阀控制。如果使用 SIPART PS2 取代这种电磁阀，定位器执行两项任务（仅对单作用而言，无额外接线）

- 第一，它按要求排空执行机构切断此装置（安全功能按 SIL2）
- 第二，它可以在规定的间隔（1-365 天）作部分行程测试，以防止装置阻滞，如：由于腐蚀或生锈。

因为在此情况下 SIPART PS2 连续以正常操作运行（如 99% 位置），它也对气动输出回路作一个持续测试，这一点当使用电磁阀时是做不到的。

控制阀上的电磁阀在运行期间通常也不能测试，因为排气可按要求通过 SIPART PS2 执行，所以使用 4 线连接的 SIPART PS2 时，电磁阀就不必要了。这意味着在控制阀上，控制功能和切断功能可由单作用定位器同时实现。

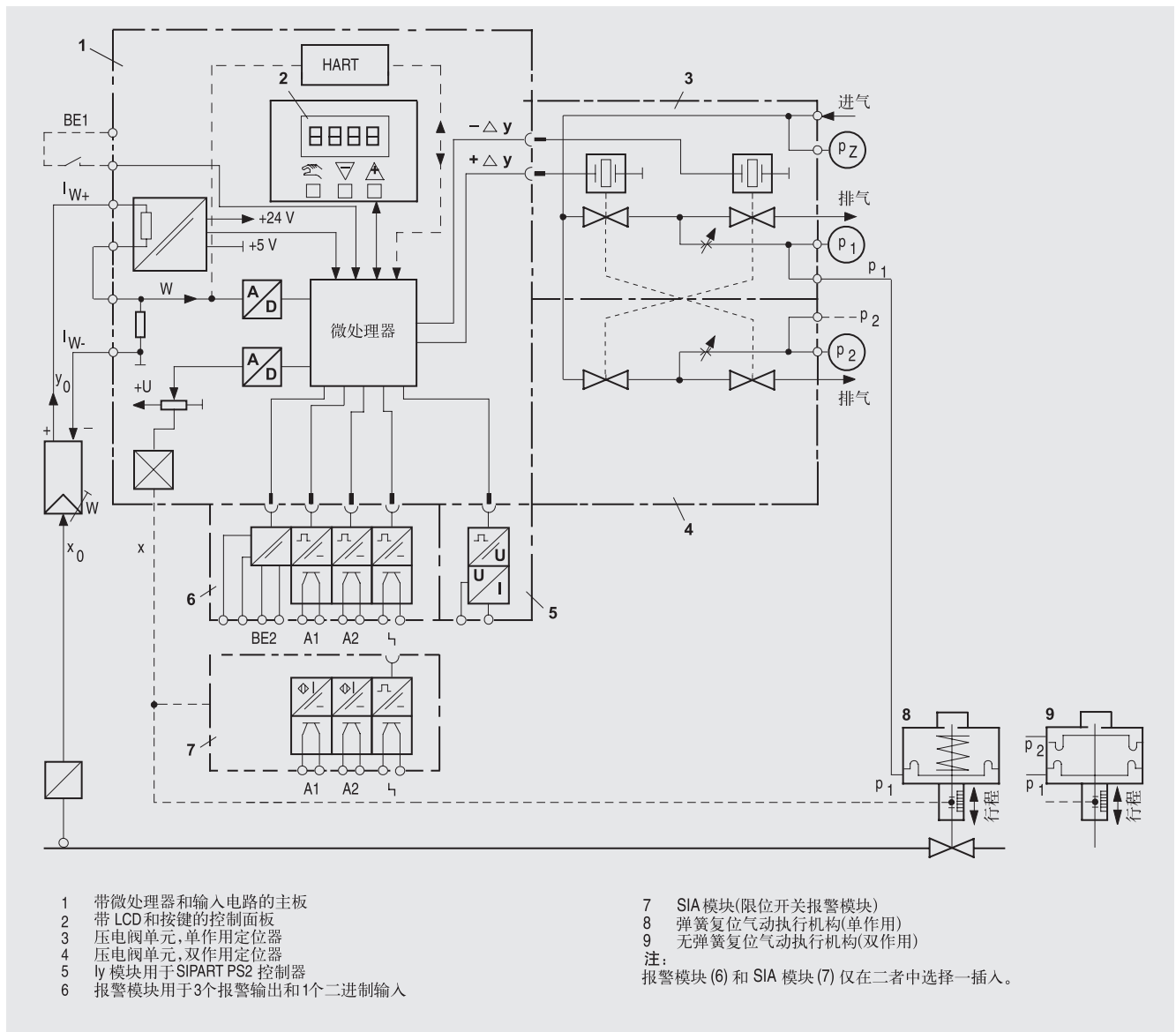
组态

SIPART PS2 可以在组态模式下对如下设置进行组态：

- 输入电流范围 0 至 20mA 或 4 至 20mA
- 设定点上升或下降特性
- 定位速度限值（给定值斜率）
- 分程调节；可调整起始值和满刻度值
- 响应阈值（死区）；自动设定或人工设定
- 动作方向；随设定点上升而上升或下降的输出压力

- 定位范围的限值（起始刻度和满刻度值）
- 执行机构位置的限值（报警）：最小值和最大值
- 自动“紧密关闭”功能（可调响应阈值）
- 行程可以根据阀门特性进行校正
- 二进制输入功能
- 报警输出功能

SIPART PS2 不同型号的组态内容基本相同。



SIPART PS2 型智能电气阀门定位器功能图

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

技术特性 所有型号

技术数据

SIPART PS2 (所有形式)

技术参考

行程范围 (直行程执行机构)	3 ... 130 mm (反馈杠杆的转角 16 ... 90°)
转角 (角行程执行机构)	30 ... 100°
安装	
• 在直行程执行机构	使用配件 6DR4004-8V 或杠杆臂 6DR4004-8L 安装符合 IEC 534-6 (NAMUR) 标准的执行机构支架, 柱和驱动杆上
• 在角行程执行机构	使用配件 6DR4004-8D 安装在执行机构上, 组装平面符合 VDI/VDE 3845 和 DIN 3337 标准: 装配平面必须提供在执行机构带耦合接头和 M6 内螺纹
控制器	
• 5 点开关	自调整
• 死区	
- dEbA = Auto	自调整或设置为固定值
- dEbA = 0.1 ... 10%	自调整或设置为固定值
A/D 转换器	
• 扫描时间	10 ms
• 分辨率	≤ 0.05%
• 转换误差	≤ 0.2%
• 温度影响	≤ 0.1%/10 K
扫描周期	
• 20 mA/HART 设备	20 ms
• PA 设备	60 ms
• FF 设备	60 ms (最小循环时间)
二进制输入 BE1 (电气连接到端子 9/10)	可用于浮点开关, 最大触点容量 < 5 mA with 3 V
防护等级	IP66 符合 EN 60 529/NEMA 4x
CE 标志	遵守 EMC 规范 89/336 EEC 以及相关标准
EMC 电磁兼容性要求	EN 61326/A1 Appendix A.1 和 NAMUR NE21 1998 年 8 月
材料	
• 外壳	
- 6DR5..0-... (塑铝)	玻璃纤维强化聚酯
- 6DR5..1-... (金属)	GD AlSi12
- 6DR5..2-... (不锈钢)	奥氏体不锈钢 1.4581
- 6DR5..5-... (金属, pressure-proof)	GK AlSi12
• 压力表模块	铝 AlMgSi, 阳极钝化
抗振性	
• 谐振 (正弦波), 符合 DIN EN 60062-2-6/05.96	3.5 mm, 2 ... 27 Hz 3 个周期 / 轴 98.1 m/s², 27 ... 300 Hz, 3 个周期 / 轴
• 重复振动 (半正弦波) 符合 DIN EN 60068-2-29/03.95	150 m/s², 6 ms, 1000 次振动 / 轴
• 噪声 (数字控制) 符合 DIN EN 60068-2-64/08.95	10 ... 200 Hz ; 1 (m/s²)/Hz 200 ... 500 Hz ; 0.3 (m/s²)/Hz 4 小时 / 轴
• 建议连续工作范围	≤ 30 m/s² 无谐振锐度
重量, 基型产品	
• 塑料外壳	约 0.9 kg
• 金属外壳, 铝	约 1.3 kg
• 金属外壳, 不锈钢	约 3.9 kg
• 金属外壳, 防爆型	约 5.2 kg
尺寸	见尺寸图

气候等级 4	符合 DIN EN 60721-3-4
• 存储 ¹⁾	1K5, -40 ... +80 °C
• 运输 ¹⁾	2K4, -40 ... +80 °C
• 操作 ²⁾	4K3, -30 ... +80 °C ³⁾
认证	
符合压力设备指示等级 (DRGL 97/23/EC)	对于 1 组的气体 and 液体, 遵守要求第 3 条第 3 段 (声工程惯例 SEP)
气动数据	
气源	压缩空气、氮气或洁净的天然气
• 压力	1.4 ... 7 bar : 充分大于执行机构需要的最大压力 (定位器定位压力)
空气品质符合 ISO 8573-1	
• 固体颗粒尺寸和密度	等级 2
• 压力工况露点	等级 2 (低于工作环境温度最低 20 °C)
• 油浓度	等级 2
阀全开流量	
• 空气进口阀 (ventilate actuator) ⁴⁾	
- 2 bar	4.1 Nm³/h
- 4 bar	7.1 Nm³/h
- 6 bar	9.8 Nm³/h
• 空气出口阀 (ventilate actuator) ⁴⁾	
- 2 bar	8.2 Nm³/h
- 4 bar	13.7 Nm³/h
- 6 bar	19.2 Nm³/h
阀泄漏量	< 6x10 ⁻⁴ Nm³/h
节流率	∞ : 1 范围内可调整
稳定状态的进口空气消耗量	< 3.6x10 ⁻² Nm³/h
执行机构的类型	
• 塑铝外壳	单作用和双作用
• 金属外壳	单作用
• 防爆外壳	单作用和双作用
• 不锈钢外壳	单作用和双作用

¹⁾ 当在 0 °C 以下调试时, 请确认调节阀被介质吹扫足够长的时间
²⁾ 在低于 -10 °C 时, LCD 刷新率降低。当选用 I_y 模块时, 只允许 T4
³⁾ -25 ... +75 °C 用于 6DR55..-0G..., 6DR56..-0G..., 6DR55..-0D... 和 6DR56..-0D...
⁴⁾ 对于 EEx d 型 (6DR5..5-...) 此值减小约 20%

技术数据

SIPART PS2	基型产品 不带防爆	基型产品 隔爆 (EEx-d)	基型产品 本安 (EEx ia/ib)	基型产品 EEx n
防爆符合 ATEX	无	EEx d II 2 G EEx d II C T6	EEx ia/ib II 2 G EEx ia/ib II C T6	EEx n II 3 G EEx nA nL [nL] II C T6 粉尘 II 3 D Ex tD A22 IP66 T100°C
安装区域		Zone 1	Zone 1	Zone 2/22
操作允许环境温度	-30 ... +80 °C		T4: -30 ... +80 °C T5: -30 ... +65 °C T6: -30 ... +50 °C	
环境温度低于 -10 °C 时，液晶显示的刷新率会降低 (EEx ia/ib 和 EEx n 的基本型定位器：当使用 I _y 模块时，只允许 T4)				

电气数据

输入

2 线制 (端子 6/8)

额定信号范围	4 ... 20 mA	4 ... 20 mA	4 ... 20 mA	4 ... 20 mA
电源维持电流	≥ 3.6 mA	≥ 3.6 mA	≥ 3.6 mA	≥ 3.6 mA
需要负载电压 U _B (对应 Ω 在 20 mA 时)				
• 不带 HART (6DR50..)				
- 典型	6.36 V (对应 318 Ω)	6.36 V (对应 318 Ω)	7.8 V (对应 390 Ω)	7.8 V (对应 390 Ω)
- 最大	6.48 V (对应 324 Ω)	6.48 V (对应 324 Ω)	8.3 V (对应 415 Ω)	8.3 V (对应 415 Ω)
• 不带 HART (6DR53..)				
- 典型	7.9 V (对应 395 Ω)	—	—	—
- 最大	8.4 V (对应 420 Ω)	—	—	—
• 带 HART (6DR51..)				
- 典型	6.6 V (对应 330 Ω)	6.6 V (对应 330 Ω)	—	—
- 最大	6.72 V (对应 336 Ω)	6.72 V (对应 336 Ω)	—	—
• 带 HART (6DR52..)				
- 典型	—	8.4 V (对应 420 Ω)	8.4 V (对应 420 Ω)	8.4 V (对应 420 Ω)
- 最大	—	8.8 V (对应 440 Ω)	8.8 V (对应 440 Ω)	8.8 V (对应 440 Ω)
• 静态损坏极限	± 40 mA		—	—
内部电容 C _i				
• 不带 HART	—	—	22 nF	22 nF (在 “nL”)
• 带 HART	—	—	7 nF	7 nF (在 “nL”)
内部电感 L _i				
• 不带 HART	—	—	0.12 mH	0.12 mH (在 “nL”)
• 带 HART	—	—	0.24 mH	0.24 mH (在 “nL”)
电路连接	—	—	本安 U _i = 30 V DC I _i = 100 mA P _i = 1 W	在 “nA” 和 “tD”: U _n = 30 V DC I _n = 100 mA 在 “nL”: U _i = 30 V DC I _i = 100 mA

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

SIPART PS2

SIPART PS2	基型产品 不带防爆	基型产品 隔爆 (EEx-d)	基型产品 本安 (EEx ia/ib)	基型产品 EEx n
三线制 / 四线制 (端子 2/4 和 6/8) (只有 6DR52... 和 6DR53...)				
- 供电电压 U_H - 电流消耗 I_H - 内部电容 C_i - 内部电感 L_i - 电路连接	18 ... 35 V DC $(U_H - 7.5 \text{ V})/2.4 \text{ k}\Omega$ [mA]	18 ... 35 V DC $(U_H - 7.5 \text{ V})/2.4 \text{ k}\Omega$ [mA]	18 ... 30 V DC $(U_H - 7.5 \text{ V})/2.4 \text{ k}\Omega$ [mA] $\leq 22 \text{ nF}$ $\leq 0.12 \text{ mH}$ 本安 $U_i = 30 \text{ V DC}$ $I_i = 100 \text{ mA}$ $P_i = 1 \text{ W}$	18 ... 30 V DC $(U_H - 7.5 \text{ V})/2.4 \text{ k}\Omega$ [mA] $\leq 22 \text{ nF}$ $\leq 0.12 \text{ mH}$ $U_n = 30 \text{ V DC}$ $I_n = 100 \text{ mA}$ 在 “nL” : $U_i = 30 \text{ V DC}$ $I_i = 100 \text{ mA}$
电流输入 I_W 信号范围 20 mA 时负载电压 内部电容 C_i 内部电感 (L_i) 电流连接	0/4 ... 20 mA $\leq 0.2 \text{ V}$ (对应 10 Ω)	0/4 ... 20 mA $\leq 0.2 \text{ V}$ (对应 10 Ω)	0/4 ... 20 mA $\leq 1 \text{ V}$ (对应 50 Ω) 22 nF 0.12 mH 本安 $U_i = 30 \text{ V DC}$ $I_i = 100 \text{ mA}$ $P_i = 1 \text{ W}$	0/4 ... 20 mA $\leq 1 \text{ V}$ (对应 50 Ω) 22 nF (在 “nL”) 0.12 mH (在 “nL”) 在 “nA” 和 “tD” : $U_n = 30 \text{ V DC}$ $I_n = 100 \text{ mA}$ 在 “nL” : $U_i = 30 \text{ V DC}$ $I_i = 100 \text{ mA}$
电气隔离	U_H 和 I_W 之间	U_H 和 I_W 之间	U_H 和 I_W 之间 (2 个本安回路)	U_H 和 I_W 之间
测试电压	840 V DC (1 s)	840 V DC (1 s)	840 V DC (1 s)	840 V DC (1 s)
连接				
- 电路 - 气路	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接头 M20 x 1.5 或 $\frac{1}{2}$ -14 NPT 阴螺纹 G $\frac{1}{4}$ DIN EN ISO 228-1 或 $\frac{1}{4}$ -18 NPT	螺纹端子 2.5 AWG28-12 EEx d 电缆接头 M20 x 1.5, $\frac{1}{2}$ -14 NPT 或 M25 x 1.5 阴螺纹 G $\frac{1}{4}$ DIN EN ISO 228-1 或 $\frac{1}{4}$ -18 NPT	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接头 M20 x 1.5 或 $\frac{1}{2}$ -14 NPT 阴螺纹 G $\frac{1}{4}$ DIN EN ISO 228-1 或 $\frac{1}{4}$ -18 NPT	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接头 M20 x 1.5 或 $\frac{1}{2}$ -14 NPT 阴螺纹 G $\frac{1}{4}$ DIN EN ISO 228-1 或 $\frac{1}{4}$ -18 NPT
外部位置传感器 (电位计或 NCS; 可选)				
U_o I_o (静态) I_s (短时) P_o - 最大允许外部电容 C_o - 最大允许外部电感 L_o	— — — — —	— — — — —	5 V 75 mA 160 mA 120 mW 1 μF 1 mH	5 V 75 mA 60 mA 20 mW 1 μF 1 mH

技术数据

SIPART PS2 PA	基型产品 不带防爆	基型产品 隔爆 (EEx-d)	基型产品 本安 (EEx ia/ib)	基型产品 EEx n
防爆符合 EN 50014, EN 50020 和 EN 50021 安装区域 操作允许环境温度 环境温度低于 -10 °C 时, 液晶显示的刷新率会降低 (EEx ia/ib 和 EEx n 的基本型定位器: 当使用 I _y 模块时, 只允许 T4)	无 -30 ... +80 °C	EEx d II 2 G EEx d II C T4/T5/T6 Zone 1 或 zone 2 T4: -30 ... +80 °C T5: -30 ... +65 °C T6: -30 ... +50 °C	EEx ia/ib II 2 G EEx ia/ib II C T6 Zone 1 T4: -30 ... +80 °C T5: -30 ... +65 °C T6: -30 ... +50 °C	EEx n II 3 G EEx nA nL [nL] II C T6 粉尘 II 3 D Ex tD A22 IP66 T100°C Zone 2/22 T4: -30 ... +75 °C T5: -20 ... +65 °C T6: -20 ... +50 °C

电气数据

输入

供电 (端子 6/7)	通过总线	通过总线	通过总线	通过总线
总线电压	9 ... 32 V	9 ... 32 V	9 ... 24 V	9 ... 32 V
• 总线连接带供电单元			本安 FISCO	在 “nA” 和 “tD” : U _n = 32 V DC 在 “nL” : FNICO
- 最大供电电压 U _o	—	—	17.5 V	17.5 V
- 最大短路电流 I _o	—	—	380 mA	570 mA
- 最大功率 P _o	—	—	5.32 W	—
• 总线连接带安全栅			本安	在 “nL”
- 最大供电电压 (U _o)	—	—	24 V	32V
- 最大短路电流 (I _o)	—	—	250 mA	—
- 最大功率 P _o	—	—	1.2 W	—
电流消耗	11.5 mA ± 10%	11.5 mA ± 10%	11.5 mA ± 10%	11.5 mA ± 10%
故障电流	0 mA	0 mA	0 mA	0 mA
等效内部电感	—	—	8 µH	8 µH (在 “nL”)
等效内部电容	—	—	忽略	忽略
连接	—	—		—
安全切断使用跳线 (端子 81/82 ; 与基型设备电气隔离)				
• 输入电阻	> 20 kΩ	> 20 kΩ	> 20 kΩ	> 20 kΩ
• 信号状态 “0” (切断)	0 ... 4.5 V 或不连接	0 ... 4.5 V 或不连接	0 ... 4.5 V 或不连接	0 ... 4.5 V 或不连接
• 信号状态 “1” (不切断)	13 ... 30 V	13 ... 30 V	13 ... 30 V	13 ... 30 V
• 等效内部电容 C _i	—	—	忽略	忽略
• 等效内部电感 L _i	—	—	忽略	忽略
• 用于连接电源	—	—	本安	在 “nA”, “nL” 和 “tD”
- 最大供电电压 U _i	—	—	30 V	30 V
- 最大短路电流 I _i	—	—	100 mA	100 mA
- 最大功率 P _i	—	—	1 W	—
电气隔离	同可选输出模块一样, 基本型设备和安全切断信号是隔离的	同可选输出模块一样, 基本型设备和安全切断信号是隔离的	同可选输出模块一样, 基本型设备和安全切断信号是隔离的, 每个独立的模块都是本安型	同可选输出模块一样, 基本型设备和安全切断信号是隔离的, 每个独立的模块都是本安型
测试电压	840 V DC, 1 s	840 V DC, 1 s	840 V DC, 1 s	840 V DC, 1 s

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

SIPART PS2 PA

SIPART PS2 PA	基型产品 不带防爆	基型产品 隔爆 (EEx-d)	基型产品 本安 (EEx ia/ib)	基型产品 EEx n
通讯	第 1, 2 层符合 PROFIBUS PA, 传输系统符合 IEC 1158-2; 受控制功能; 第 7 层 (协议层) 符合 PROFIBUS DP, PROFIBUS 扩展功能符合 IEC 1158-2(所有非循环数据, 可操作参数, 反馈和状态循环)			
C2 连接	支持 4 个到主 2 级的连接, 通讯中端 60 s 后自动重新连接;			
设备版本	PROFIBUS PA profile B, 3.0 版, 多于 150 个对象			
到主站响应时间	一般 10 ms			
设备地址	126 (交货时)			
参数化软件	SIMATIC PDM, 在 Windows 95 或 Windows NT 上; 支持所有仪表。该软件不在供货范围内。			
连接				
• 电气	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接口 M20 x 1.5 或 ½-14 NPT	螺纹端子 2.5 AWG28-12 EEx d certified cable gland M20 x 1.5, ½-14 NPT 或 M25 x 1.5	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接口 M20 x 1.5 或 ½-14 NPT	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接口 M20 x 1.5 或 ½-14 NPT
• 气路	阴螺纹 G¼ DIN EN ISO 228-1 (¼-18 NPT)	阴螺纹 G¼ DIN EN ISO 228-1 (¼-18 NPT)	阴螺纹 G¼ DIN EN ISO 228-1 (¼-18 NPT)	阴螺纹 G¼ DIN EN ISO 228-1 (¼-18 NPT)
外部位置传感器 (可选电位计或 NCS)				
• U _o	—	—	5 V	5 V
• I _o	—	—	75 mA	75 mA
• I _s	—	—	160 mA	160 mA
• P _o	—	—	120 mW	120 mW
• 最大允许外部电容 C _o	—	—	1 µF	1 µF
• 最大允许外部电感 L _o	—	—	1 mH	1 mH

技术数据

SIPART PS2 FF	基型产品 不带防爆	基型产品 隔爆 EEx d	基型产品 本安 EEx ia/ib	基型产品 带 EEx n 保护
防爆符合 ATEX 安装地点 操作允许环境温度 环境温度低于 -10 °C 时, 液晶显示的刷新率会降低 (EEx ia/ib 和 EEx n 的基本型定位器: 当使用 I _y 模块时, 只允许 T4)	不带 -30 ... +80 °C	EEx d II 2 G EEx d II C T4/T5/T6 Zone 1 或 zone 2 T4: -30 ... +80 °C T5: -30 ... +65 °C T6: -30 ... +50 °C	EEx ia/ib II 2 G EEx ia/ib II C T6 Zone 1 T4: -30 ... +80 °C T5: -30 ... +65 °C T6: -30 ... +50 °C	EEx n II 3 G EEx nA nL [nL] II C T6 粉尘 II 3 D Ex tD A22 IP66 T100°C Zone 2/22 T4: -30 ... +75 °C T5: -20 ... +65 °C T6: -20 ... +50 °C
电气数据				
输入				
供电 (端子 6/7)	通过总线	通过总线	通过总线	通过总线
总线电压	9 ... 32 V	9 ... 32 V	9 ... 24 V	9 ... 32 V
• 总线连接带供电单元			本安 FISCO	在 “nA” 和 “tD” : U _n = 32 V DC 在 “nL” : FNICO
- 最大供电电压 U _o	—	—	17.5 V	17.5 V
- 最大短路电流 I _o	—	—	380 mA	570 mA
- 最大功率 P _o	—	—	5.32 W	—
• 总线连接带安全栅			本安	在 “nL”
- 最大供电电压 U _o	—	—	24 V	32 V
- 最大短路电流 I _o	—	—	250 mA	—
- 最大功率 P _o	—	—	1.2 W	—
电流消耗	10.5 mA ± 10%	10.5 mA ± 10%	10.5 mA ± 10%	10.5 mA ± 10%
故障电流	0 mA	0 mA	0 mA	0 mA
等效内部电感	—	—	8 µH	8 µH (在 “nL”)
等效内部电容	—	—	可忽略	可忽略
连接	—	—	保证本安回路	—
安全切断使用路线 (端子 81/82; 与基型设备电气隔离)				
• 输入电阻	> 20 kΩ	> 20 kΩ	> 20 kΩ	> 20 kΩ
• 信号状态 “0” (切断)	0 ... 4.5 V 或不连接	0 ... 4.5 V 或不连接	0 ... 4.5 V 或不连接	0 ... 4.5 V 或不连接
• 信号状态 “1” (不切断)	13 ... 30 V	13 ... 30 V	13 ... 30 V	13 ... 30 V
• 等效内部电容 C _i	—	—	可忽略	可忽略
• 等效内部电感 L _i	—	—	可忽略	可忽略
• 用于连接供电和	—	—	本安	在 “nA”, “nL” 和 “tD”
- 最大供电电压 U _i	—	—	30 V	30 V
- 最大短路电流 I _i	—	—	100 mA	100 mA
- 最大功率 P _i	—	—	1 W	—
电气隔离	同可选输出模块一样, 基型设备和安全切断信号是隔离的	同可选输出模块一样, 基型设备和安全切断信号是隔离的	同可选输出模块一样, 基型设备和安全切断信号是隔离的, 每个独立的模块都是本安	同可选输出模块一样, 基型设备和安全切断信号是隔离的
测试电压	840 V DC, 1 s	840 V DC, 1 s	840 V DC, 1 s	840 V DC, 1 s

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

SIPART PS2 FF

SIPART PS2 FF	基型产品 不带防爆	基型产品 隔爆 EEx d	基型产品 本安 EEx ia/ib	基型产品 带 EEx n 保护
通讯	符合 FOUNDATION TMFieldbus H1 技术规范			
通讯级别	Group 3, Class 31PS (publisher, subscriber)			
功能块	1 个源模块 (RB2) 1 个模拟输出功能模块 (AO) 1 个 PID 功能模块 (PID) 1 个传感器模块 (标准先进控制阀)			
块执行时间	AO: 50 ms PID: 80 ms			
物理层	123, 511			
FF 注册	ITK 5.0 或更高测试			
地址	22 (出厂时)			
连接				
电气	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接头 M20 x 1.5 或 ½-14 NPT	螺纹端子 2.5 AWG28-12 EEx d certified 电缆接头 M20 x 1.5, ½-14 NPT 或 M25 x 1.5	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接头 M20 x 1.5 或 ½-14 NPT	螺纹端子 2.5 AWG28-12 电缆接头 M20 x 1.5 或 ½-14 NPT
气路	阴螺纹 G¼ DIN EN ISO 228-1 (¼-18 NPT)	阴螺纹 G¼ DIN EN ISO 228-1 (¼-18 NPT)	阴螺纹 G¼ DIN EN ISO 228-1 (¼-18 NPT)	阴螺纹 G¼ DIN EN ISO 228-1 (¼-18 NPT)
外部位置传感器 (电位计或 NCS; 可选)				
• U _o	—	—	< 5 V	< 5 V
• I _o	—	—	< 75 mA	< 75 mA
• I _s	—	—	< 160 mA	< 160 mA
• P _o	—	—	< 120 mW	< 120 mW
• 最大允许外部电容 C _o	—	—	< 1 µF	< 1 µF
• 最大允许外部电感 L _o	—	—	< 1 mH	< 1 mH

技术数据

可选模块	不防爆 (EEx d 同此)	防爆 (EEx ia/ib)	防爆 EEx n
防爆规范符合 ATEX 安装位置 允许环境温度 Ex 防爆型: 只连接基本型 6DR5...-E.... 当用 I _y 模块时, 只允许 T4	- - -30 ... +80 °C	II 2G EEx ia/ib II C T4/T5/T6 Zone 1 T4: -30 ... +80 °C ¹⁾ T5: -30 ... +65 °C ¹⁾ T6: -30 ... +50 °C ¹⁾	Ex n II 3G EEx nA nL [nL] II C T6 粉尘 II 3D Ex tD A22 IP66 T100°C Zone 2/22
报警模块 二进制报警输出 A1, A2 和报警输出 信号状态高 (不触发) 信号状态低 * (触发) (* 当设备发生故障或设备断电时, 信号状态同样为低) 内部电容 C _i 内部电感 L _i 电源 U _H 电路连接 二进制输入 BE2 - 基型产品的电气连接 - 信号状态 0 - 信号状态 1 - 触点额定值 - 基型产品的电气隔离 - 信号状态 0 - 信号状态 s 1 - 输入阻抗 静态损坏极限 内部电感和内部电容 连接电源 电气隔离 测试电压	6DR4004-8A (不防爆) 导通 R = 1 kΩ, +3/-1%* 不导通, I _R < 60 μA (* 当使用防爆外壳时, 电流消耗限制在每路输出 10mA) - - ≤ 35 V - 开 关 3 V, 5 μA ≤ 4.5 V 或开 ≥ 13 V ≥ 25 kΩ ± 35 V - - 3 个输出, 输入 BE2 和基本单元之间彼此电气隔离 840 V DC, 1 s	6DR4004-6A (防爆) ≥ 2.1 mA ≤ 1.2 mA (开关符合 EN 60947-5-6: U _H = 8.2 V, R _i = 1kΩ) ≤ 5.2 nF 可忽略 - 本质安全符合 EN 60947-5-6 U _o ≤ 15.5 V DC I _k ≤ 25 mA, P ≤ 64 mW 开 关 3 V, 5 μA ≤ 4.5 V 或开 ≥ 13 V ≥ 25 kΩ - 可以忽略 U _i = 25.2 V 本安 840 V DC, 1 s	6DR4004-6A (防爆) ≥ 2.1 mA ≤ 1.2 mA (开关符合 EN 60947-5-6: U _H = 8.2 V, R _i = 1kΩ) 5.2 nF (在 “nL”) 可忽略 - 在 “nA” 和 “tD”: U _n = 15.5 V DC 在 “nL”: U _i = 15.5 V DC I _i = 25 mA 开 关 3 V, 5 μA ≤ 4.5 V 或开 ≥ 13 V ≥ 25 kΩ - 可忽略 在 “nA” 和 “tD”: U _n = 25.2 V DC 在 “nL”: U _i = 25.2 V DC 840 V DC, 1 s
SIA 模块 限值报警显示器带限位开关和报警输出 Ex 保护 连接 2 个限位开关 功能 电路连接 内部电容 内部电感 电气隔离 测试电压 报警输出	6DR4004-8G (无 Ex 保护) (不包括 EEx-d 型) 二线制连接 无 二线制系统符合 EN 60947-5-6 (NAMUR), 切换放大器连接于负载 类型 SJ2-SN NC (正常关) 标称电压 8 V 电流消耗: ≥ 3 mA (未到极限值) ≤ 1 mA (极限值) - - 840 V DC, 1 s 见报警模块	6DR4004-6G (带 Ex 保护) II 2 G EEx ia/ib IIC T6 类型 SJ2-SN NC (正常关) 本质安全开关放大器 EN 60947-5-6 U _i ≤ 15.5 V DC I _i ≤ 25 mA, P _i ≤ 64 mW 41 nF 100 mH 3 个输出与基本设备电气隔离 840 V DC, 1 s 见报警模块	6DR4004-6G (带 Ex 保护) II 3 G EEx nA L [L] IIC T6 类型 SJ2-SN NC (正常关) 在 “nA” 和 “tD”: U _n = 15.5 V DC P _n = 64 mW 在 “nL”: U _i = 15.5 V DC I _i = 25 mA 41 nF (在 “nL”) 100 mH (在 “nL”) 840 V DC, 1 s 见报警模块

¹⁾ 公连接基型 6DR5...-E.... 产品若选用 I_y 模块只能达到 T4。

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

可选模块

可选模块	不防爆 (EEx d 同此)	防爆 EEx ia/ib	防爆 EEx n
限位触点模块 限位变送器带机械触点和报警输出 防爆保护 最大开关电流 AC/DC 最大开关电压 AC/DC 内部电容 C_i 内部电感 L_i 电气隔离 测试电压 报警输出	6DR4004-8K (非 EEx d) 无 4 A 250 V / 24 V — — 3150 V DC, 2 s 见报警模块	6DR4004-6K II 2 G EEx ia/ib IIC T6 连接本安供电回路: $U_i = 30 \text{ V}$ $I_i = 100 \text{ mA}$ $P_i = 750 \text{ mW}$ 30 V DC 忽略 忽略 3 个输出与基本设备电气隔离 3150 V DC, 2 s 见报警模块	6DR4004-6K II 3G Ex nL [nL] II C T6 连接电路最大值: 在 “nL”: $U_i = 30 \text{ V}$ $I_i = 100 \text{ mA}$ 忽略 忽略 3150 V DC, 2 s
I_y 模块 直流输出用于位置反馈 额定信号范围 操作范围 供电电压 U_H 外部负载 $R_B [\text{k}\Omega]$ 变换误差 温度影响 分辨率 残余纹波 内部电容 C_i 内部电感 L_i 用于连接电源 电气隔离 测试电压	6DR4004-8J (非防爆) 2 线制 4 ... 20 mA, 路短试验 3.6 ... 20.5 mA +12 ... +35 V $\leq (U_H [\text{V}] - 12 \text{ V}) / i [\text{mA}]$ $\leq 0.3\%$ $\leq 0.1\%/10 \text{ K}$ $\leq 0.1\%$ $\leq 1\%$ — — 与基型设备电气隔气 840 V DC, 1 s	6DR4004-6J (防爆) 2 线制 4 ... 20 mA, 路短试验 3.6 ... 20.5 mA +12 ... +30 V $\leq (U_H [\text{V}] - 12 \text{ V}) / i [\text{mA}]$ $\leq 0.3\%$ $\leq 0.1\%/10 \text{ K}$ $\leq 0.1\%$ $\leq 1\%$ $\leq 11 \text{ nF}$ 忽略 本安: $U_i = 30 \text{ V DC}$ $I_i = 100 \text{ mA}$; $P_i = 1 \text{ W}$ (only T4) 与基型设备电气隔气 840 V DC, 1 s	6DR4004-6J (防爆) 2 线制 4 ... 20 mA, 路短试验 3.6 ... 20.5 mA +12 ... +30 V $\leq (U_H [\text{V}] - 12 \text{ V}) / i [\text{mA}]$ $\leq 0.3\%$ $\leq 0.1\%/10 \text{ K}$ $\leq 0.1\%$ $\leq 1\%$ 11 nF (在 “nL”) 忽略 在 “nA” 和 “tD”: $U_n = 30 \text{ V DC}$ $I_n = 100 \text{ mA}$ $P_n = 1 \text{ W}$ (仅 T4) 在 “nL”: $U_i = 30 \text{ V DC}$ $I_i = 100 \text{ mA}$ $U_i \leq 30 \text{ V DC}$ $I_i \leq 100 \text{ mA}$; $P_i \leq 1 \text{ W}$ (只 T4) 与基型设备电气隔气 840 V DC, 1 s
NCS 传感器 (非 EEx d 型) 定位范围 • 直行程执行机构 • 角行程执行机构 线性特性 (与 SIPART PS2 连接后) • 直行程执行机构 • 角行程执行机构 滞后 连续工作温度 防护等级 以下列最大额定值连接至供电回路 内部电容 C_i 内部电感 L_i	3 ... 130 mm, 最大 200 mm, 请咨询西门子 30° ... 100° $\pm 1\%$ $\pm 1\%$ $\pm 0.2\%$ -40 ... +85 °C, 极端温度请咨询当地西门子 IP68/NEMA 4X — —	3 ... 130 mm, 最大 200 mm, 请咨询西门子 30° ... 100° $\pm 1\%$ $\pm 1\%$ $\pm 0.2\%$ -40 ... +85 °C, 极端温度请咨询当地西门子 IP68/NEMA 4X 本安 $U_i = 5 \text{ V DC}$ 10 nF 240 mH	在 “nL”: $U_i = 5 \text{ V DC}$ 10 nF (在 “nL”) 240 mH (在 “nL”)

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

订货数据

SIPART PS2, PS2 PA, PS2 FF

订货数据	订货号
电气阀门定位器 SIPART PS2, 不带防爆 EEx ia/ib 和 EEx n	6DR5 - 0 - A
设计	
二线制 (4 ~ 20 mA)	0
• 无 HART	1
• 带 HART, 无 防爆保护	2
二 / 三 / 四线制 (0/4 ~ 20 mA)	3
• 带 HART, 带 防爆	5
• 无 HART, 非 防爆	6
PROFIBUS PA	
FF 总线	
执行机构	
单作用	1
双作用	2
外壳	
塑铝	0
铝, 仅单作用	1
不锈钢; FM/CSA	2
防爆	
无	N
带防爆 EEx ia/ib (CENELEC/ATEX/FM/CSA)	E
带防爆 EEx n, (CENELEC/ATEX)	D
• 对于 2 区和 22 区 (粉尘) 外壳: 铝或不锈钢; 无视窗	G
• 2 区 ¹⁾²⁾ 外壳: 铝或不锈钢; 带视窗	
连接螺纹	
M20 x 1.5 / G¼	G
½-14 NPT / ¼-18 NPT	N
M20 x 1.5 / ¼-18 NPT	M
½-14 NPT / G¼	P
带 PROFIBUS 插头 M12 / G¼	R
带 PROFIBUS 插头 M12 / ¼-18 NPT	S
限位显示	
包括 2 个电缆密封接头	0
无	1
报警模块; 电子单元 (6DR4004-.A)	2
限位开关 SIA 模块 (6DR4004-.G)	3
机械式限位开关 (6DR4004-.K)	

订货数据	订货号
电气阀门定位器 SIPART PS2, 不带防爆 EEx ia/ib 和 EEx n	6DR5 - 0 - A
选择模块	
包括 2 个电缆密封接头	
无	0
ly 模块用于位置反馈 (4 ... 20 mA) (6DR4004-.J)	1
EMC 滤波模块用于外部位置传感器 (C73451-A430-D23)	2
ly 模块和 EMC 滤波模块用于外部位置 传感器	3
用户 - 特设设计	
无	0
操作手册	
德文 / 英文	A
法文 / 西班牙语 / 意大利文	B
压力表模块组件	
无	0
单作用 G¼, 刻度 MPA 和 bar	1
双作用 G¼, 刻度 MPA 和 bar	2
单作用 ¼-18 NPT, 刻度 MPA 和 psi	3
双作用 ¼-18 NPT, 刻度 MPA 和 psi	4
附加信息	订货号
在订货号后加 “-Z”, 并注明订货代码	
带不锈钢消音器 不锈钢外壳标准	A40
测量点位号 (TAG No.) HART 最多 8 个字节 PROFIBUS PA 和 FF 总线最多 32 个字节 在文本中说明: Y17:	Y17 ³⁾
测量点描述 PROFIBUS PA 和 FF 总线最多 32 个字节 在文本中说明: Y15:	Y15 ³⁾
测量点文字说明 HART 最多 24 个字节 PROFIBUS PA 和 FF 总线最多 32 个字节 在文本中说明: Y16:	Y16 ³⁾
不锈钢标签 三行 第一行: Y17 文本 第二行: Y15 文本 第三行: Y16 文本	A20 ³⁾
预设总线地址 在文本中说明: Y25:	Y25 ³⁾
▶ 可从库存订货	

¹⁾ 外壳受到的最大碰撞能量: 1 J。

²⁾ 对塑铝外壳的定位器: 主要是防止静电放电, 电缆接头最大转矩 67 Nm。

³⁾ 只适用于塑铝外壳, 其他外壳需另外要求。

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

SIPART PS2 EEx-d, PS2 EEx-d PA, PS2 EEx-d FF

订货数据	订货号									
电气阀门定位器 SIPART PS2, 防爆 EEx-d, 铸铝外壳, 不带电缆接头	6	D	R	5				5	-	0
设计										
二线制 (4 ~ 20 mA)										
• 无 HART										0
• 带 HART, 无 防爆保护										1
二 / 三 / 四线制 (0/4 ~ 20 mA)										
• 带 HART										2
• 无 HART, 非 防爆										3
PROFIBUS PA										5
FF 总线										6
执行机构										
单作用										1
双作用										2
连接螺纹										
M20 x 1.5 / G¼										G
½-14 NPT / ¼-18 NPT										N
M20 x 1.5 / ¼-18 NPT										M
½-14 NPT / G¼										P
M25 x 1.5 / G¼										Q
限位显示										
无										0
报警模块; 电子单元 (6DR4004-.A)										1
选择模块										
无										0
ly 模块用于位置反馈 (4 ... 20 mA) (6DR4004-.J)										1
用户 - 特设设计										
无										0
操作手册										
德文 / 英文										A
法文 / 西班牙文 / 意大利文										B
压力表模块组件										
无										0
单作用 G¼, 刻度 MPA 和 bar										1
双作用 G¼, 刻度 MPA 和 bar										2
单作用 ¼-18 NPT, 刻度 MPA 和 psi										3
双作用 ¼-18 NPT, 刻度 MPA 和 psi										4

订货数据	订货号									
电气阀门定位器 SIPART PS2, 防爆 EEx-d, 铸铝外壳, 不带电缆接头	6	D	R	5				5	-	0
附加信息										
在订货号后加 “-Z”, 并注明订货代码										
测量点位号 (TAG No.) HART 最多 8 个字节 PROFIBUS PA 和 FF 总线最多 32 个字节 在文本中说明: Y17:										Y17
测量点描述 HART 最多 8 个字节 PROFIBUS PA 和 FF 总线最多 32 个字节 在文本中说明: Y15:										Y15
测量点文字说明 HART 最多 24 个字节 PROFIBUS PA 和 FF 总线最多 32 个字节 在文本中说明: Y16:										Y16
不锈钢标签 三行 第一行: Y17 文本 第二行: Y15 文本 第三行: Y16 文本										A20
预设总线地址 在文本中说明: Y25:										Y25
▶ 可从库存订货										

订货数据	订货号
附件	
NCS 传感器 用于非接触位置检测 (无隔爆型), 电缆长 6m	6DR4004-NN0
非防爆	8
防爆 EEx ia/ib	6
用于角行程执行机构	1
用于 ≤ 14 mm 的直行程执行机构	2
用于直行程执行机构 > 14 mm, 最大 130mm 带标准安装组件	3
对于控制单元也需要 EMC 滤波模块 (单独订货数据见下表)	

订货数据	订货号
附件	
报警模块 用于 3 个报警输出和 1 个二进制输入 (功能: 2 个限位显示, 1 个故障报警, 1 个二进制输入)	
• 不防爆	▶ 6DR4004-8A
• 防爆 CENELEC/ATEX	▶ 6DR4004-6A
• 防爆 FM/CSA ¹⁾	▶ 6DR4004-7A
SIA 模块 (限位开关模块, 不用于 EEx d 型)	
• 不防爆	▶ 6DR4004-8G
• 防爆 CENELEC/ATEX 和 FM/CSA ¹⁾	▶ 6DR4004-6G
机械限位触点模块 (不用于 EEx d 型)	
• 不防爆	▶ 6DR4004-8K
• 防爆	▶ 6DR4004-6K
I_v 模块 用于位置反馈信号 (4 ~ 20 mA)	
• 非防爆	▶ 6DR4004-8J
• 防爆 CENELEC/ATEX	▶ 6DR4004-6J
• 防爆 FM/CSA ¹⁾	▶ 6DR4004-7J
HART 模块 用于连接 PC 或 laptop	
• 带 RS232 接口	▶ 7MF4997-1DA
• 带 USB 接口	▶ 7MF4997-1DB

用于 NAMUR 角行程执行机构的安装配件 (VDI/VDE 3845, 无安装板)	▶ 6DR4004-8D
下列安装板可以与用于 NAMUR 角行程执行机构的安装配件 6DR4004-8D 一起使用 Size W x L x H (H = 杠杆高度)	
• 30 x 80 x 20 mm	▶ TGX:16152-105
• 30 x 80 x 30 mm	▶ TGX:16300-147
• 30 x 130 x 30 mm	▶ TGX:16300-149
• 30 x 130 x 30 mm	▶ TGX:16300-151
用于其它角行程执行机构的安装配件 下列安装板可以与用于 NAMUR 角行程执行机构的安装配件 6DR4004-8D 一起使用	
• SPX (DEZURIK) Power Rac, 尺寸 R1, R1A, R2 和 R2A	▶ TGX:16152-328
• Masoneilan Camflex II	▶ TGX:16152-350
• Fisher 1051/1052/1061, 尺寸 30, 40, 60 到 70	▶ TGX:16152-364
• Fisher 1051/1052, 尺寸 1033	▶ TGX:16152-348
用于 NAMUR 直行程执行机构的安装配件 NAMUR 直行程执行机构安装套件, 带短杠杆臂 (2 至 35 mm)	▶ 6DR4004-8V
• 杠杆臂, 行程 35 至 130 mm	▶ 6DR4004-8L
• 直行程执行机构的简化安装配件 (无安装板和 U 型支架), 带短杠杆, 行程最大 35 mm	▶ 6DR4004-8VK
• 直行程执行机构的简化安装配件 (无安装板和 U 型支架), 带长杠杆, 行程大于 35 mm	▶ 6DR4004-8VL
用于其它直行程执行机构的安装配件	
• 用于 Moore 系列 72 和 750 阀门定位器的改型配件	▶ TGX:16152-117
• Fisher type 657/667, 尺寸 30 至 80	▶ TGX:16152-110
• SAMSON 执行器 3277 (操纵杆尺寸 (H5) = 101 mm ²⁾) (一体化连接, 无气管)	▶ 6DR4004-8S
安装管 用于安装 SIPART PS2 定位器的安装支架 (例如, 使用 NCS 传感器的时候)	▶ TGX:16152-336
其它信息请查询: www.siemens.com/sipartps2 可按用户要求特殊订货。	

- ▶ 可从库存供货
- C) 符合出口规则 AL: N, ECCN: EAR99
- D) 符合出口规则 AL: N, ECCN: EAR99H
- 1) 由美国 FM 协会认证
- 2) 仅 SIPART PS2 型金属外壳能使用连接尺寸 H5=95mm

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

附件

压力表模块 包括压力表 • SIPART PS2 单作用定位器 G 螺纹 (2 只压力表单位 MPa 和 bar) • SIPART PS2 双作用定位器 G 螺纹 (3 只压力表单位 MPa 和 bar) • SIPART PS2 单作用定位器 NPT 螺纹 (2 只压力表单位 MPa 和 psi) • SIPART PS2 双作用定位器 NPT 螺纹 (3 只压力表单位 MPa 和 psi)	▶ 6DR4004-1M ▶ 6DR4004-2M ▶ 6DR4004-1MN ▶ 6DR4004-2MN
连接模块 , 用于符合 NAMUR 标准带扩展安装法兰的安全电磁阀 • 按照 IEC 534-6 标准安装 • SAMSON 执行机构 (整体型安装) 见前	6DR4004-1B 6DR4004-1C¹⁾
外部位置检测系统 (带符合 CEN ELEC 防爆认证) 用于分体安装位置传感器和控制器 9 用于 EEx d 版本, 包含塑铝外壳的电位器和滑动耦合器 (不带电子和阀组块) 对 CE 标志, 要在控制单元中加上 EMC 滤波模块 (分体订货数据如下)	C73451-A430-D78
滤波模块 用于外部位置传感器的连接 (10 kΩ) 或 NCS 传感器 (EEx d 除外)	C73451-A430-D23
文件 (参见下面注释) SIPART PS2 操作手册 • 德文 / 英文 • 法文 / 意大利文 / 西班牙文	A5E00074600 A5E00074601
SIPART PS2 PROFIBUS PA 操作手册 • 德文 / 英文 • 法文 / 意大利文 / 西班牙文	A5E00120716 A5E00120717
传感器操作手册 • 德文 / 英文 / 法文 / 意大利文 / 西班牙文	A5E00097485
SIPART PS2 文件 • CD-ROM 文件	A5E00214567
SIPART PS2 手册 (非 PA 和 FF) • 德文 • 英文	A5E00074630 A5E00074631
SIPART PS2 PROFIBUS PA 手册 • 德文 • 英文	A5E00127924 A5E00127926
SITRANS I 输出隔离栅 HART • 24 V DC 供电 • 230 V AC 供电	7NG4130-1AA11 7NG4130-1BA11

▶ 可从库存供货

¹⁾ 只与 6DR4004-8S 和 6DR4004-1M 一起用。

备注

以上提及的手册均配有光盘或者可从因特网上下载
www.siemens.com/sipartps2

以下附加的手册可从网上下载或已包括在光盘中:

- SIPART PS2 FF 操作手册, 电气阀门定位器 (6DR56xx) 带基金会现场总线
 - 德文 / 英文: A5E00214570
- SIPART PS FF 操作手册, 电气阀门定位器 (6DR56xx) 带基金会现场总线
 - 德文: A5E00214568
 - 英文: A5E00214569

定位器供货范围包括:

- 1 个 SIPART PS2 根据订货要求的定位器
- 1 张适于所有型号和附件的文档光盘
- 1 张 SIPART PS2 型组态说明书 - 简明概览 - 德文和英文

更多信息

特殊订货

请咨询当地销售。

Technical drawings of the M20x1.5 pressure washer lance, showing dimensions in mm and inches.

Top View:

- Width: 185 mm
- Height: 95 mm (98 1/2")
- Mounting bracket dimensions: 50 x 4 x M6

Side View:

- Height: 84 mm

Front View:

- Height: 96.6 mm (98 1/2")
- Width: 185 mm
- Mounting bracket dimensions: 29.5 mm, 72 mm (74 1/2"), 11.2 mm

Labels:

- 气路连接 G 1/4 或 1/4 NPT (Air connection G 1/4 or 1/4 NPT)
- M20 x 1.5

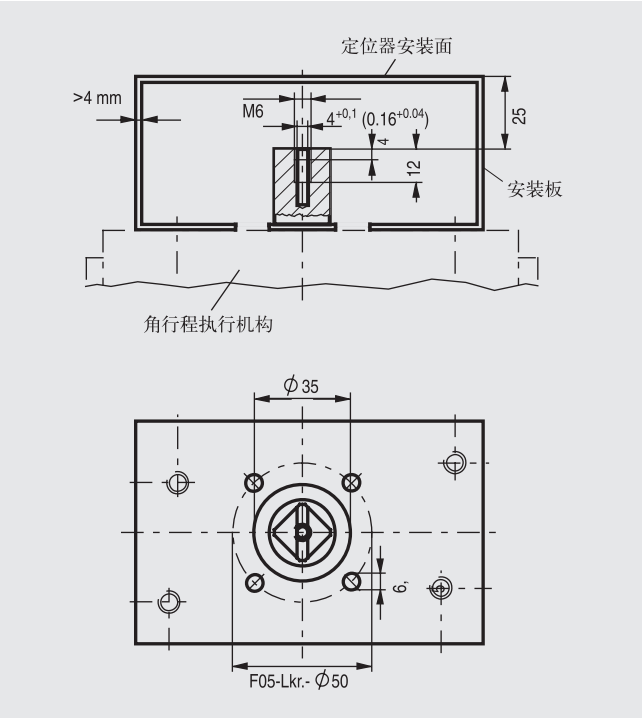
Footnote:

1) 只用于不锈钢型 (1) Only for stainless steel type

19

智能电气阀门定位器 SIPART PS2

尺寸图

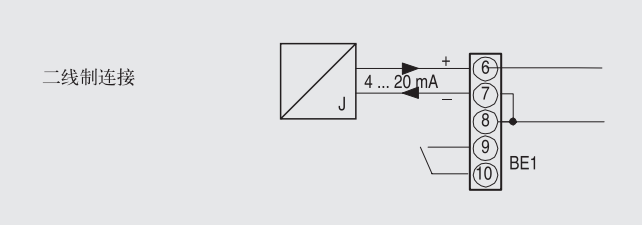


安装于角行程执行机构；安装板（执行机构生产商的供货范围），从 VDI/VDE3845 标准摘录尺寸

接线图

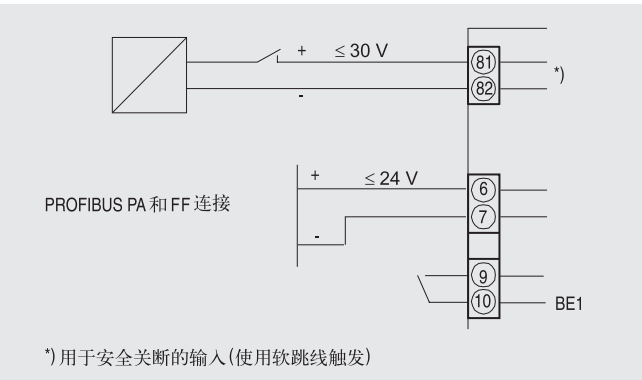
二线制定位器 (6DR50.. 和 6DR51..) 的电气连接

6DR50.. 和 6DR51.. 型定位器是二线制工作系统。



SIPART PS2 电气定位器，6DR50.. 和 6DR51.. 输入电路

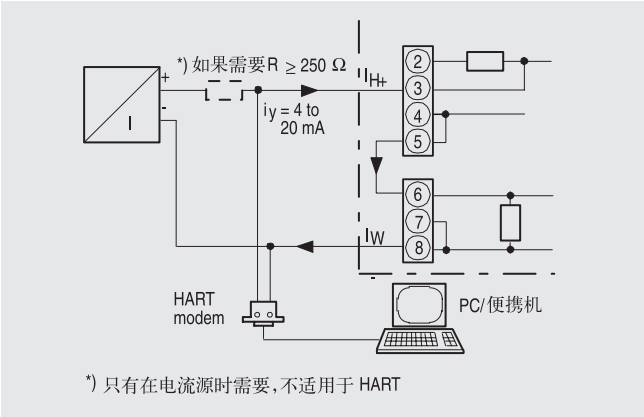
PROFIBUS PA 仪表 (6DR55..) 和 FF 总线仪表 (6DR56..) 电气连接



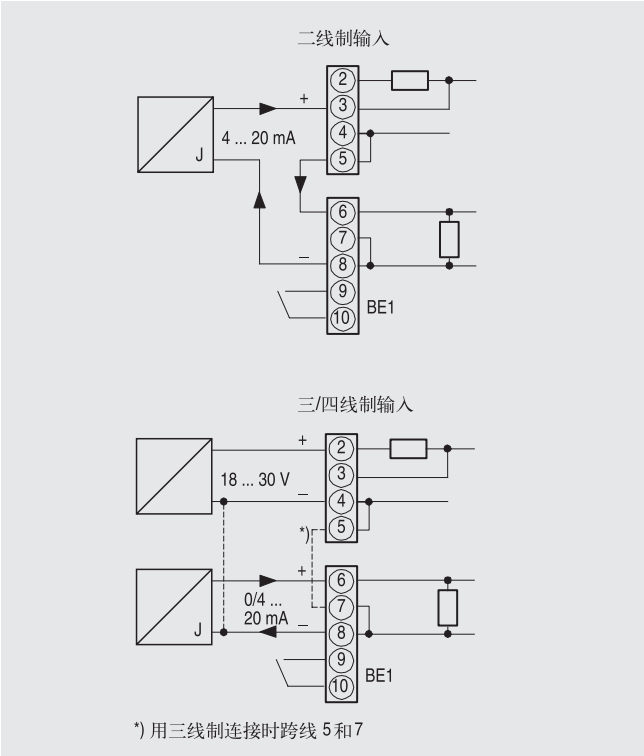
SIPART PS2 PA 和 SIPART PS2 FF 电气阀门定位器，6DR55.. 和 6DR 56... 输入电路

二、三、四线定位器 (6DR52.. 和 6DR53..) 的电气连接

6DR52.. 和 6DR53.. 可接入二、三、四线系统。



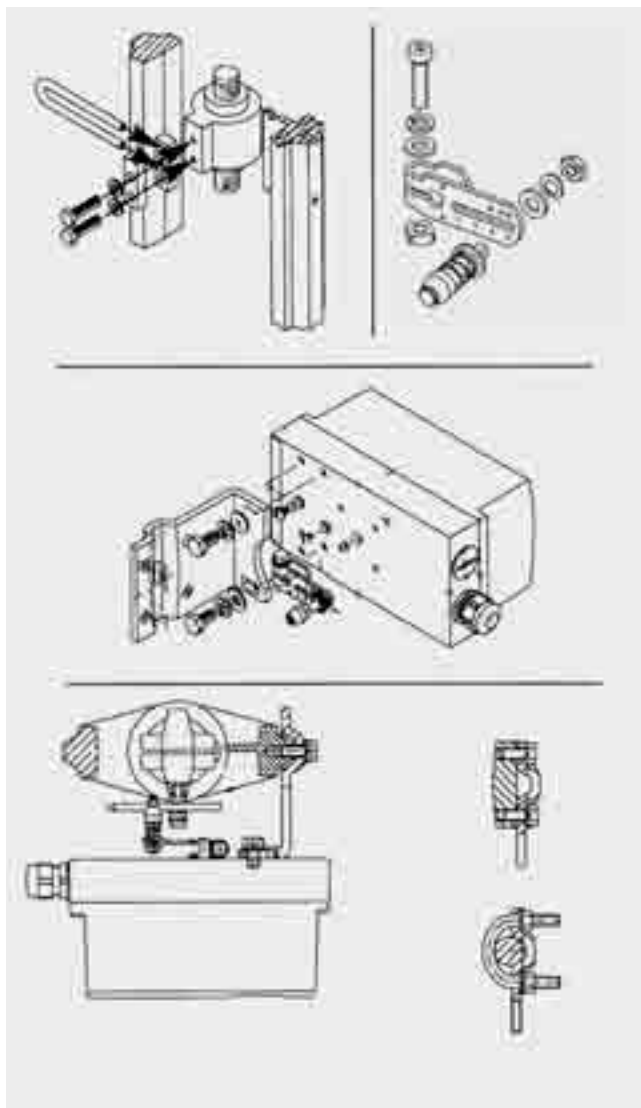
SIPART PS2 电气定位器，6DR52.. 用于带 HART 通讯连接的例子



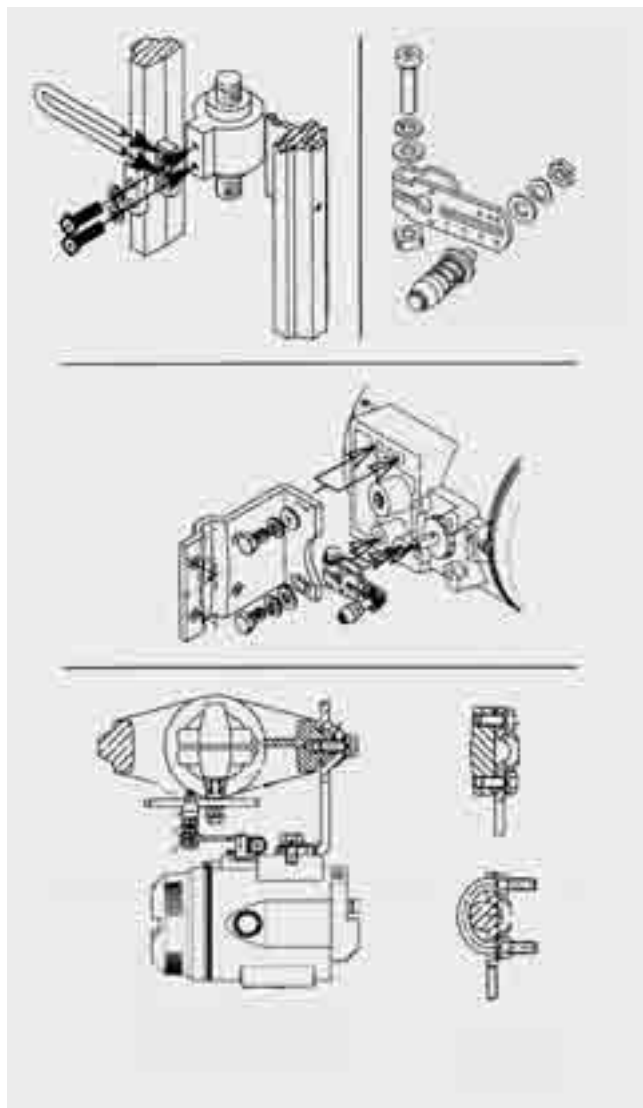
SIPART PS2 电气定位器，6DR52.. 输入电路

NAMUR 直行程执行机构的安装附件

- 1 个安装支架
- 2 个安装螺母
- 1 个 U 型支架
- 1 个带可调检测滚轮杠杆臂
- 各种螺栓和锁紧垫圈



SIPART PS2 在直行程执行机构上的安装



SIPART PS2 在角行程执行机构上的安装

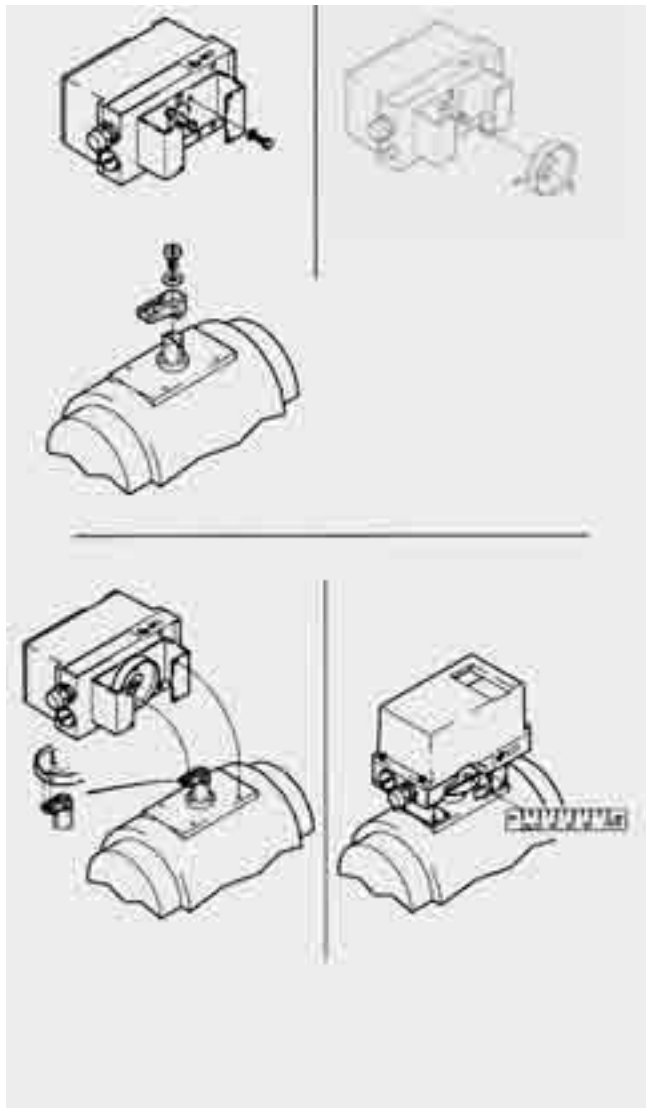
智能电气阀门定位器 SIPART PS2

安装图

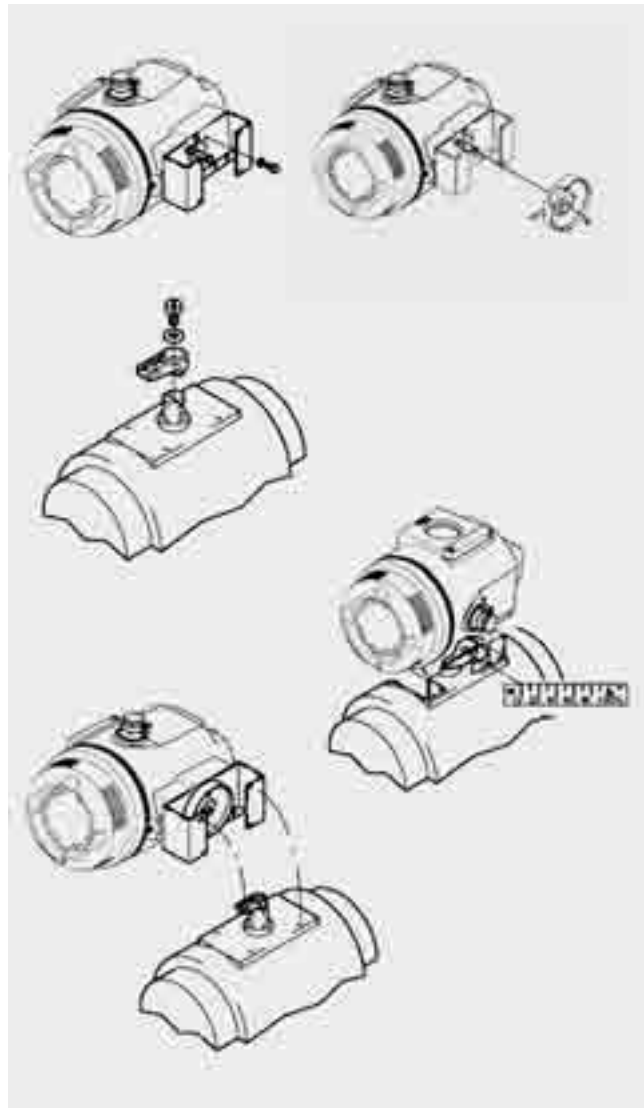
NAMUR 角行程执行机构的安装附件

- 1 个耦合轮
- 1 个驱动销
- 8 个刻度牌
- 1 个指示器
- 各种螺钉和锁紧垫圈

警告：安装到角行程执行机构的安装平台和螺栓不包括在供货范围内，而必须由用户提供（见技术数据）。



SIPART PS2 型在直行程执行机构上安装



SIPART PS2 EEx d 型在角行程执行机构上安装

培训

介绍

西门子自动化与驱动集团培训部是目前国内技术领先、质量精湛、管理完善、规模最大的自动化专业培训机构，为钢铁、机械、冶金、电力、食品、饮料、包装、汽车、化工和能源等领域用户提供专业、系统、全面和高质的专业培训服务。

迄今为止，西门子自动化与驱动集团培训部在全世界共建有 200 多个专业培训中心，在中国现有北京、上海、广州、武汉、重庆、沈阳共 6 个培训中心，帮助用户在短期内迅速掌握使用西门子自动化产品和技术并提高解决各种现场问题的综合能力。各培训中心坚持统一的质量标准和用户至上的原则，每位用户在任何一個培训中心都能获得同等高质量的专业培训服务。为了满足用户的不同需求，培训中心设置了从初级到高级，从标准课程到特设课程，从教室课程到现场培训，从光盘自学教程到网络课程的多样课程，您可以根据自身条件，选择合适的课程和培训方式。

优势

- 高效培训得益于明确的培训目标，根据不同需求，我们提供 80 余种专业课程
- 32 名资深专职培训教师，拥有丰富的现场实践和教学经验
- 培训设备和技术与德国标准一致
- 德国授权专业培训教材，中文培训教材专门为中国市场编写
- 理论知识讲授与上机操作相结合，小班中文授课保证学员充足的上机练习时间
- 丰富多样的课程设置，包括初、高级课程 / 标准课程 / 特殊课程 / 教室课程 / 现场培训课程 / 光盘自学课程 / 网络课程
- 宽敞、舒适的培训环境
- 用户评估监控系统不断完善培训质量
- 学成合格者授予西门子全球统一培训证书

培训内容

课程代号	课程名称	课程天数	课程教材
P1101(SSCL)	SITRANS P 压力仪表、SITRANS T 温度仪表及 SIPART 阀门定位器维护培训	3	中文
P1102(SSCL)	SITRANS F 流量仪表维护培训	3	中文
P1103(SSCL)	SITRANS L 物位仪表维护培训	5	中文
P2101(SPAS)	Maxum II 气相色谱仪	5	中文
P2102(SPAS)	MicroSAM 气相色谱仪	3	中文
P2103(SPAS)	LDS6 激光分析仪	2	中文
P2104(SPAS)	U23,U6,O6,O61,C6 连续气体分析仪	3	中文



报名

请致电您区域的培训顾问或上网了解我们的课程信息，选择合适的课程、时间和地点，填写申请表，传真给您区域的培训顾问，您也可以登陆培训网站网上报名：

www.ad.siemens.com.cn/training

接下来您的需求就会得到妥善的安排。

联系我们

北京

电话：010-84597518
传真：010-84597519

上海

电话：021-62815933-309/305/307
传真：021-62810713

武汉

电话：027-85486688-6400
传真：027-85486777

沈阳

电话：024-22949880, 22949886
传真：024-22949881

重庆

电话：023-63828919-3002
传真：023-63818896

广州

电话：020-37619458
传真：020-37619667

欢迎访问培训网站查询详细信息：

中文网址：www.ad.siemens.com.cn/training

全球网址：www.sitrain.com

北方区

北京
北京市朝阳区望京中环南路7号
邮政信箱: 8543
邮编: 100102
电话: (010) 6476 2663
传真: (010) 6476 4813

济南
济南市舜耕路28号
舜华园商务会所5楼
邮编: 250014
电话: (0531) 8266 6088
传真: (0531) 8266 0836

西安
西安市高新区科技路33号
高新国际商务中心28层
邮编: 710075
电话: (029) 8831 9898
传真: (029) 8833 8818

天津
天津市和平区南京路189号
津汇广场写字楼1401室
邮编: 300051
电话: (022) 8319 1666
传真: (022) 2332 8833

青岛
青岛市香港中路76号
青岛颐中皇冠假日酒店405室
邮编: 266071
电话: (0532) 8573 5888
传真: (0532) 8576 9963

郑州
郑州市中原中路220号
裕达国贸中心写字楼2506室
邮编: 450007
电话: (0371) 6771 9110
传真: (0371) 6771 9120

唐山
唐山市建设北路99号
火炬大厦1308房间
邮编: 063020
电话: (0315) 317 9450/51
传真: (0315) 317 9733

太原
太原市府西街69号国际贸易中心
西塔16层1609B-1610室
邮编: 030002
电话: (0351) 868 9048
传真: (0351) 868 9046

乌鲁木齐
乌鲁木齐市五一一路160号
新疆鸿福大厦饭店贵宾楼918室
邮编: 830000
电话: (0991) 582 1122
传真: (0991) 584 6288

洛阳
洛阳市中州西路15号
洛阳牡丹大酒店4层415房间
邮编: 471003
电话: (0379) 6468 0295
传真: (0379) 6468 0296

兰州
兰州市东岗西路589号
锦江阳光酒店21层2111室
邮编: 730000
电话: (0931) 888 5151
传真: (0931) 881 0707

石家庄
石家庄市中山东路303号
石家庄世贸广场酒店1309室
邮编: 050011
电话: (0311) 8669 5100
传真: (0311) 8669 5300

烟台
烟台市南大街9号
烟台金都大厦10层1004室
邮编: 264001
电话: (0535) 212 1880
传真: (0535) 212 1887

银川
银川市北京东路123号
太阳神大酒店A区1507房间
邮编: 750001
电话: (0951) 786 9866
传真: (0951) 786 9867

淄博
淄博市张店区共青团西路95号
钻石商务大厦19层L单元
邮编: 255036
电话: (0533) 230 9898
传真: (0533) 230 9944

塘沽
天津经济技术开发区第三大街
广场东路20号滨海金融商务区
E4C座三层15号
邮编: 300457
电话: (022) 5981 0333
传真: (022) 5981 0335

东北区

沈阳
沈阳市沈河区北站路59号
财富大厦E座12-14层
邮编: 110013
电话: (024) 8251 8111
传真: (024) 8251 8597

锦州
锦州市古塔区解放路二段91号
锦州金厦国际饭店 4 楼
邮编: 121001
电话: (0416) 233 0868
传真: (0416) 8360 9971

大连
大连市西岗区中山路147号
大连森茂大厦8楼
邮编: 116011
电话: (0411) 8369 9760
传真: (0411) 8360 9468

哈尔滨
哈尔滨市南岗区红军街15号
奥威斯发展大厦30层A座
邮编: 150001
电话: (0451) 5300 9933
传真: (0451) 5300 9990

长春
长春市西安大路569号
长春香格里拉大酒店401房间
邮编: 130061
电话: (0431) 8898 1100
传真: (0431) 8898 1087

鞍山
鞍山市铁东区东风街108号
鞍钢东山宾馆2层
邮编: 114010
电话: (0412) 558 1611
传真: (0412) 555 9611

呼和浩特
呼和浩特市乌兰察布西路
内蒙古饭店15层1502房间
邮编: 010010
电话: (0471) 693 8888-1502
传真: (0471) 620 3949

华东区

上海
上海市浦东新区浦东大道1号
中国船舶大厦7楼
邮编: 200120
电话: (021) 3889 2381
传真: (021) 3889 3264

长沙
长沙市五一一大道456号
亚太时代2101房
邮编: 410011
电话: (0731) 446 7770
传真: (0731) 446 7771

南京
南京市玄武区中山路228号
地铁大厦18层
邮编: 210008
电话: (025) 8456 0550
传真: (025) 8451 1612

杭州
杭州市西湖区杭大路15号
嘉华国际商务中心1710室
邮编: 310007
电话: (0571) 8765 2999
传真: (0571) 8765 2998

无锡
无锡市解放路1000号
金陵饭店24层2401-2403
邮编: 214007
电话: (0510) 8273 6868
传真: (0510) 8276 8481

合肥
合肥市滩溪路278号
财富广场27层2701、2702室
邮编: 230041
电话: (0551) 568 1299
传真: (0551) 568 1256

宜昌
宜昌市东山大道95号
清江大厦2011室
邮编: 443000
电话: (0717) 631 9033
传真: (0717) 631 9034

连云港
连云港市连云区中华西路
千禧小区B幢3单元601室
邮编: 222042
电话: (0518) 8231 3929
传真: (0518) 8231 3929

扬州
扬州市江阳中路43号
九州大厦7楼704房间
邮编: 225009
电话: (0514) 8778 4218
传真: (0514) 8787 7115

徐州
徐州市彭城路93号
泛亚大厦18层
邮编: 221003
电话: (0516) 8370 8388
传真: (0516) 8370 8308

武汉
武汉市汉口江港区建设大道709号
建银大厦18楼
邮编: 430015
电话: (027) 8548 6688
传真: (027) 8548 6668

温州
温州市车站大道
高联大厦9楼B1室
邮编: 325000
电话: (0577) 8606 7091
传真: (0577) 8606 7093

苏州
苏州市新加坡工业园苏华路2号
国际大厦11层17-19单元
邮编: 215021
电话: (0512) 6288 8191
传真: (0512) 6661 4898

宁波
宁波市沧海路1926号
上东商务中心25楼2511室
邮编: 315040
电话: (0574) 8785 5377
传真: (0574) 8787 0631

绍兴
绍兴市解放北路玛格丽特商业中心
西区2幢玛格丽特酒店10层1020室
邮编: 312000
电话: (0575) 8820 1306
传真: (0575) 8820 1632/1759

南通
南通市人民中路20号
中城大酒店(汉庭酒店)9楼9988
邮编: 226001
电话: (0513) 8532 2488
传真: (0513) 8532 2058

华南区

广州
广州市天河路208号天河城侧
粤海天城大厦8-10层
邮编: 510620
电话: (020) 3718 2888
传真: (020) 3718 2164

福州
福州市五四路136号
中银大厦21层
邮编: 350003
电话: (0591) 8750 0888
传真: (0591) 8750 0333

厦门
厦门市厦禾路189号
银行中心29楼21层2111-2112室
邮编: 361003
电话: (0592) 268 5508
传真: (0592) 268 5505

佛山
佛山市汾江南路38号
东建大厦19楼K单元
邮编: 528004
电话: (0757) 8232 6710
传真: (0757) 8232 6720

东莞
东莞市南城区宏远路1号
宏远大厦1403-1405室
邮编: 523087
电话: (0769) 2240 9881
传真: (0769) 2242 2575

深圳
深圳市华侨城汉唐大厦9楼
邮编: 518053
电话: (0755) 2693 5188
传真: (0755) 2693 4245

汕头
汕头市金海湾大酒店1502房
邮编: 515041
电话: (0754) 848 1196
传真: (0754) 848 1195

海口
海口市大同路38号
海口国际商业大厦1042房间
邮编: 570102
电话: (0898) 6678 8038
传真: (0898) 6678 2118

珠海
珠海市景山路193号
珠海石景山旅游中心229房间
邮编: 519015
电话: (0756) 337 0869
传真: (0756) 332 4473

南宁
南宁市金湖路63号
金源现代城9层935室
邮编: 530022
电话: (0771) 552 0700
传真: (0771) 552 0701

柳州
柳州市潭中东路17号
华信国际大厦B座12层1210单元
邮编: 545006
电话: (0772) 288 7006
传真: (0772) 288 7008

湛江
湛江市经济开发区乐山大道31号
湛江皇冠假日酒店1616单元
邮编: 524022
电话: (0759) 338 1616
传真: (0759) 338 3232

南昌
南昌市北京西路88号
江信国际大厦1401室
邮编: 330046
电话: (0791) 630 4866
传真: (0791) 630 4918

西南区

成都
成都市人民南路二段18号
川信大厦18/17楼
邮编: 610016
电话: (028) 8619 9499
传真: (028) 8619 9355

重庆
重庆市渝中区邹容路68号
大都会商厦18层1809-12
邮编: 400010
电话: (023) 6382 8919
传真: (023) 6370 0612

昆明
昆明市青年路395号
邦克大厦27楼
邮编: 650011
电话: (0871) 315 8080
传真: (0871) 315 8093

攀枝花
攀枝花市炳草岗新华街
泰隆国际商务大厦B座16层B2-2
邮编: 617000
电话: (0812) 335 9500/01
传真: (0812) 335 9718

宜宾
宜宾市长江大道东段67号
华荣酒店0233号房
邮编: 644002
电话: (0831) 233 8078
传真: (0831) 233 2680

绵阳
绵阳市高新区火炬广场西街北段89号
长虹大酒店四楼商务会议中心
邮编: 621000
电话: (0816) 241 0142
传真: (0816) 241 8950

贵阳
贵州省贵阳市新华路
富中国际广场15层C座
邮编: 550002
电话: (0851) 551 0310
传真: (0851) 551 3932

售后服务中心
过程分析仪器与工厂传感器
上海市松江出口加工区西泖泾路175号12号厂房
邮编: 201611
电话: (021) 6774 7120
E-mail: scservice.cn@siemens.com

过程仪表
辽宁省大连市高新区七贤岭广贤路117号
邮编: 116023
电话: (0411) 8812 0292
E-mail: scservice.cn@siemens.com

技术培训
北 京: (010) 8459 7518
上 海: (021) 6281 5933-305/307/309
广 州: (020) 3810 2558
武 汉: (027) 8548 6688-6400
沈 阳: (024) 2294 9880/8251 8219
重 庆: (023) 6382 8919-3002

技术资料
北 京: (010) 6476 3726
中文资料下载中心
www.ad.siemens.com.cn

技术支持热线
电话: 400-810-4288
传真: (010) 6471 9991
E-mail: 4008104288.cn@siemens.com
Web: www.4008104288.com.cn

亚太技术支持(英文服务)
及软件授权维修热线
电话: (010) 6475 7575
传真: (010) 6474 7474
E-mail: support.asia.automation@siemens.com

西门子（中国）有限公司
工业业务领域
工业自动化与驱动技术集团

www.ad.siemens.com.cn

订货号: E20001-A4590-C800-V8-5D00
804-J900340-120810

西门子公司版权所有
如有变动，恕不事先通知